



## Decouvrez MARSEILLE Autrement !

### CIRCUIT N°1

Notre-Dame de la Garde

Adultes / Adults • 10€

Enfants / Children • 5€

### CIRCUIT N°2

Vieux Marseille (Old Marseille) - Terrasses du Port

Adultes / Adults • 10€

Enfants / Children • 5€



**1860**  
LE PALAIS

RESTAURANT ■ PÂTISSERIE DALLOYAU  
SALON DE THÉ ■ BRUNCH



1860 Le Palais - 9 La Canebière, 13001 Marseille

Réervations 04 91 99 54 84

[www.1860lepalais.fr](http://www.1860lepalais.fr)



Circuit de ND de la Garde

Durée du circuit avec un arrêt de 20 min, 1h15



Circuit du Vieux Marseille - Terrasses du Port

2



**MAISON JANOT**  
DISTILLERIE EN PROVENCE

DÉGUSTATION SUR PLACE  
TASTING ON SITE

10% DE REMISE  
DISCOUNT

SUR L'ENSEMBLE DU MAGASIN\*

\*REMISE DE 10% SUR L'ENSEMBLE DU MAGASIN SUR PRÉSENTATION DU PLAN. HORS PROMOTIONS. 10% DISCOUNT ON THE ENTIRE STORE UPON PRESENTATION OF THE PLAN, EXCLUDING PROMOTIONS.

OUVERTURE 7J/7  
10h30-13h30 / 14h30-18h30  
OPENING HOURS

Place des 13 cantons  
13002 MARSEILLE  
04.91.45.08.42



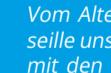
Rundfahrt ND de la Garde

Dauer der Tour mit einem Stop von 20 min, 01.15

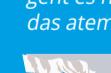


Rundfahrt zum Alten Marseille - Terrasses du Port

2



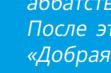
Маршрут «Нотр-Дам-де-ля-Гард»  
Продолжительность тура с остановкой 20 мин, 1:15



守护圣母圣殿游览  
20分鐘，1小時 15 停止電路的持續時間



从老港直达圣母院，沿着滨海大道依次呈现：要塞堡垒、法罗宫、圣维克多修道院以及远处的弗里乌群岛...登上162米高的圣母院您可以饱览城市壮丽的风景。



Vieux Marseille - Terrasses du Port

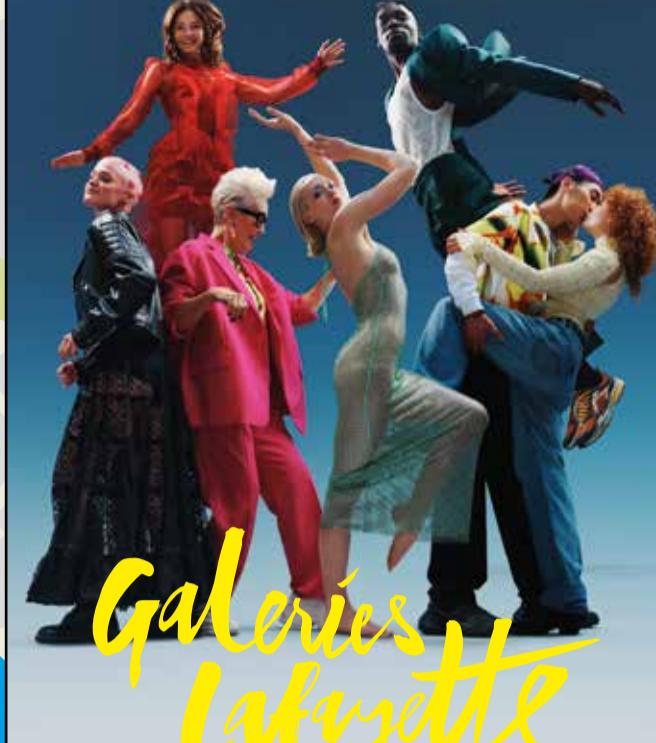
2



Vieux Marseille - Terrasses du Port

2

EVERYONE'S DEPARTMENT STORE<sup>(1)</sup>



-10%  
SPECIAL TOURIST OFFER

-12%  
TAX REFUND

GALERIES LAFAYETTE BOURSE  
MONDAY TO SATURDAY FROM 10AM TO 7:30PM<sup>(2)</sup>  
GALERIES LAFAYETTE MARSEILLE PRADO  
MONDAY TO SATURDAY FROM 10AM TO 8PM<sup>(3)</sup>

(1) Le grand magasin de tous. (2) Du lundi au samedi de 10h à 19h30. (3) Du lundi au samedi de 10h à 20h. (4) Special tourist offer to benefit from this 10%<sup>(1)</sup> discount, present this flyer and your foreign passport before paying at the cashier. This discount is applicable once per purchase and cannot be cumulated with other discounts or advantages. (5) Except on services such as exchanges, books and items already marked with red dot. Pour bénéficier des 10% de réduction<sup>(4)</sup>, présentez ce coupon accompagné de votre passeport étranger avant le paiement aux caisses, cette réduction n'est pas remboursable une fois le paiement effectué et ne peut se cumuler avec d'autres réductions ou avantages. (6) Hors services, alimentation, livres ainsi que les articles et zones marqués d'un point rouge. (7) Tourist tax refund for non European Union residents, 12%<sup>(5)</sup> tax refund on total purchase over 100€ (after discounts are deducted) made on the same day, in the same store, export limit outside the EU : 3 months. The 12% tourist tax refund can be added to the 10% discount. To benefit from the 12%<sup>(5)</sup> tax refund, you must be a non EU resident, present your foreign passport and your passport to government regulations. Détaxe de -12%<sup>(6)</sup> pour tout résident hors Union Européenne. Offre valable pour tout achat supérieur à 100€ réalisé (une fois les remises déduites) le même jour dans le même magasin. Date limite de l'exportation des achats hors UE : 3 mois. L'offre -12% détaxe est cumulable avec l'offre -10%. Pour bénéficier de votre réduction rendez-vous à l'espace service. (8) Hors services, alimentation et autres produits concernés par la réglementation gouvernementale. 552 116 329 RCS PARIS

**Le Rhul**  
Hôtel\*\*\* / Restaurant  
depuis 1950



Membre fondateur de la charte  
de la bouillabaisse



Spécialiste de la bouillabaisse

Poisson grillé et en croute de sel



269 Corniche J.F. Kennedy 13007 Marseille

04 91 52 01 77

Site : [www.lerhul.fr](http://www.lerhul.fr) - email : [lerhul@live.fr](mailto:lerhul@live.fr)



## VACANCES EN CLUB tout compris à MARSEILLE

Pension complète  
Clubs enfants 3-17 ans  
en juillet/août.

Spa, piscine, pétanque  
City Pass inclus  
Animations



### INFORMATIONS ET RÉSERVATION

0825 802 805

Service 0,15 € / minute

08h00-17h00

[www.villagesclubsdusoleil.com](http://www.villagesclubsdusoleil.com)

### LE MÉTROPOLE GLACIER BIO CAFÉ



2 Pl. Gabriel Péri  
13001 Marseille

04 91 44 70 22



Christian Buffa

## Restaurant MIRAMAR

Ne pas jeter sur la voie publique



Membre fondateur de la charte de la bouillabaisse



- ❖ La vraie bouillabaisse
- ❖ Plats Régionaux
- ❖ Vivier à langoustes

12, Quai du Port - 13002 Marseille • Tél. 04 91 91 10 40  
[contact@bouillabaisse.com](mailto:contact@bouillabaisse.com) • [www.lemiramar.fr](http://www.lemiramar.fr)

Salle climatisée • Parking gratuit • Fermé le lundi



## Adultes Adults

10€

5€

(3 à 11ans / 3 to 11 years old)

### HAUTE SAISON

AVRIL, MAI, JUIN, JUILLET, AOÛT, SEPT, MI-OCTOBRE

- Ouverture tous les jours.
- Départs réguliers toutes les 20 minutes environ de 10h à 12h20 et de 13h40 à 17h20\*.
- Retour de Notre-Dame de la Garde toutes les 20 minutes.
- **Arrêt obligatoire pour tous les passagers de 20 minutes minimum** à Notre-Dame de la Garde et retour par le train suivant.
- Durée du circuit aller/retour, avec un arrêt de 20 minutes à Notre-Dame de la Garde, 1h15 environ.

### BASSE SAISON

DÉCEMBRE, JANVIER, FÉVRIER ET MARS

- Ouverture tous les jours.
- Départs toutes les 40 minutes environ selon affluence, de 10h à 12h et de 14h à 16h\*.
- Durée du circuit aller/retour, avec un arrêt de 30 minutes à Notre-Dame de la Garde, 1h20 environ.

## CIRCUIT N°2 Vieux Marseille (Old Marseille) Terrasses du Port

Découvrez le charme et le pittoresque de la vieille ville par l'esplanade St Laurent, la Cathédrale la Major, le MuCem, l'Intercontinental, la Vieille Charité, le quartier du Panier, les Docks et les Terrasses du Port.

Discover the charm of the picturesque old town via the Esplanade, St Laurent, the la Major cathedral, the MuCem, the Intercontinental, the Vieille Charité, the Panier district, the Docks and the Terrasses du Port.

## TARIF ALLER-RETOUR ROUND TRIP FARE

PREZZO ANDATA-RITORNO • TARIFA DE IDA Y VUELTA  
HIN- UND RÜCKFLUGPREIS

Стоимость проезда туда и обратно

往返票價

### HAUTE SAISON

1<sup>er</sup> AVRIL - 31 OCTOBRE\*

- Ouverture tous les jours.
- Départs réguliers toutes les 30 minutes environ de 10h à 12h30 et de 14h à 17h\*\*.
- ..... 2 possibilités : .....
- Arrêt de 30 minutes dans le quartier du Panier ou 30 minutes aux Terrasses du Port, retour par le train suivant. Durée du circuit 1h15 environ.
- Arrêt de 30 minutes dans le quartier du Panier et 30 minutes aux Terrasses du Port, retour par le train suivant. Durée du circuit 1h45 environ.

### MI-SAISON

NOVEMBRE

- Départs réguliers toutes les 45 minutes environ selon affluence de 10h à 12h et de 14h à 17h\* - Arrêts identiques Haute saison.

## CIRCUIT N°1

### Notre-Dame de la Garde

Le Vieux-Port (the Old Port), les Forts, le Vallon des Auffes, la Corniche, le Vallon de l'Oriol, Notre-Dame de la Garde.

(Vue féerique sur Marseille à 162 mètres d'altitude / enchanting view over Marseille from a height of 531 ft).

## TARIF ALLER-RETOUR ROUND TRIP FARE

PREZZO ANDATA-RITORNO • TARIFA DE IDA Y VUELTA

HIN- UND RÜCKFLUGPREIS

Стоимость проезда туда и обратно

往返票價

### HIGH SEASON

APRIL, MAY, JUNE, JULY, AUGUST, SEPTEMBER, MID-OCTOBER

- Open every day.
- Departure at regular intervals, approximately every 20 minutes from 10 am to 12.20 pm and from 1.40 pm to 5.20 pm\*.
- Returning from Notre-Dame de la Garde every 20 minutes.
- **Compulsory minimum 20-minute stop for all passengers** at Notre-Dame de la Garde, returning on the following train.
- Round-trip duration, including a 20-minute stop at Notre-Dame de la Garde, approximately 1 hour and 15 minutes.

### LOW SEASON

DECEMBER, JANUARY, FEBRUARY AND MARCH

- Open every day.
- Regular departure approximately every 40 minutes, depending on turnout, from 10 am to noon and from 2 pm to 4 pm\*.
- Round-trip duration, including a 30-minute stop at Notre-Dame de la Garde, approximately 1 hour and 20 minutes.

### Circuit N°1 • Notre-Dame de la Garde

\* La direction se réserve le droit d'annuler ou de modifier certains départs et itinéraires sans préavis, si le nombre de passagers est insuffisant, si le confort, la sécurité ou les conditions climatiques l'exigent.

\* The Management reserves the right to cancel or modify certain departures or routes without prior notice should the number of passengers be insufficient or when necessary in accordance with comfort, safety or weather conditions.

### Circuit N°2 • Vieux Marseille (Old Marseille) - Terrasses du Port

\* Le Train N°2 fonctionne tous les jours pendant les vacances scolaires Zone B.

\*\* La direction se réserve le droit d'annuler ou de modifier certains départs et itinéraires sans préavis, si le nombre de passagers est insuffisant, si le confort, la sécurité ou les conditions climatiques l'exigent.

\* Train N°2 operates every day during the Zone B school holidays

\*\* The Management reserves the right to cancel or modify certain departures or routes without prior notice should the number of passengers be insufficient or when necessary in accordance with comfort, safety or weather conditions.

### CONDITIONS GÉNÉRALES

- Les enfants de moins de 12 ans doivent être accompagnés par une personne responsable.
- Les passagers doivent rester assis et ne pas mettre la tête, les jambes et les bras en dehors des wagons pendant toute la durée du voyage.
- Il est strictement interdit de monter ou descendre avant l'arrêt complet du Petit Train, sauf dans tes endroits prévus à cet effet.
- La direction décline toute responsabilité en cas de non respect de ces consignes.
- Le petit Train ne saurait être tenu pour responsable de tout objet laissé ou oublié à bord.
- Il n'existe pas de tickets aller simple.

### TERMS AND CONDITIONS

- Children under the age of 12 must be accompanied by a responsible person.
- Passengers must remain seated and not put their heads, legs or arms outside of the carriages throughout the duration of the journey.
- It is strictly forbidden to get on or off the Petit Train before it has come to a complete standstill apart from at locations designated for that purpose.
- The management will not be responsible in the event of non-compliance with these instructions.
- The Petit Train will not be held responsible for any objects forgotten or left on board.
- One-way tickets are not available.

La Savonnette Marseillaise



BOUTIQUE LA SAVONNETTE MARSEILLAISE

22 QUAI DU PORT, 13002 MARSEILLE

[HTTPS://SAVONS.COM/](https://savons.com/)

## BIG TOUR MARSEILLE

Train Touristique  
DE MARSEILLE 13

SAISON 2024

2 CIRCUITS

2 TOURS

2 CIRCUITI

2 CIRUITOS

2 RUNDFAHRT

2 ЦЕПИ

2 电路



Se rendre au lieu de départ du train  
To the train departure location

## Informations

DÉPART À 150M DE L'HÔTEL DE VILLE  
174 quai du Port



Renseignements / Réservations  
[www.petit-train-marseille.com](http://www.petit-train-marseille.com)

04 91 25 24 69

Train Touristique de Marseille 13

174 Quai du Port • 13001 Marseille

